

COLLABORATIONS WITH INDUSTRY AND PROFESSIONAL BODIES

與業界及專業團體合作



Through collaborations and partnerships with professional bodies, business and community groups, CPCE enables its academic staff and students to stay abreast of the latest developments and practices of different sectors as well as contribute to society.

CPCE 與專業團體、商界及社區組織合作無間，讓教員和學生得以了解不同界別的最新發展和行事方式，同時亦可服務社會。

Establishment of CPCE Employability Services Office 成立 CPCE 就業服務處

Established in October 2021, the CPCE Employability Services Office (CESO) networks with domestic and global businesses to forge partnerships with the College, so as to provide employment opportunities for CPCE students.

CPCE 就業服務處 (CESO) 於 2021 年 10 月成立，協助學院與本地和環球企業建立夥伴關係，為 CPCE 畢業生提供就業機會。

CESO supports graduating students in seeking gainful employment through the provision of international industry related learning experiences, such as internships, career fairs and other activities conducive to students' employability.

CESO 藉著實習、職業博覽，以及其他有助提升就業能力的活動，讓準畢業生汲取國際、與行業相關的學習經歷，以便畢業後能夠覓得待遇良好的工作。

Furthermore, CESO promotes and offers the latest experiential learning opportunities to students, and places strong emphasis on the entrepreneurial development of students and graduates.

此外，CESO 致力推廣及提供最新的體驗式學習機會予學生，也十分重視學生和畢業生的創業發展。

In light of the growing importance of global exposure and employability in diverse work cultures, CESO organises Global-WIE programmes for students to equip them with global skills and vision for future career development.

鑑於國際視野和環球就業能力在多元工作文化中愈見重要，CESO 為學生提供「環球校企協作教育」計劃，以培養他們的環球技能及事業抱負。



Work-Integrated Education (WIE) and Internship Programmes

校企協作教育 (WIE) 及實習計劃

Aiming to equip students with work-based generic skills and hands-on experience essential to their career development, WIE provides workplace learning opportunities for students to learn and work in a real-life setting while at the same time contributing to different industries and the community.

Full-time students of SPEED's articulation honours degree programmes are required to complete 80-300 hours of WIE as part of their graduation requirements. At HKCC, WIE/placement is a mandatory component for HD students and an elective component for AD students. Scholarships and sponsorship are granted to students with outstanding performance in WIE.

In 2021/22, a total of 400 HKCC students participated in WIE/credit-based placement while 222 underwent non-credit-bearing internships. During the year, the CPCE Employability Services Office (CESO) collaborated with 48 enterprises through its WIE & Summer Placement Scholarship Programmes 2021 to offer students scholarships and internship opportunities.

Students participating in WIE can acquire work experience in different industries, including advertising and marketing, banking and finance, catering, hotel and tourism, healthcare, real estate and retail.

校企協作教育 (WIE) 旨在協助學生掌握投身任何工作均必須具備的通用技能，並為他們提供實踐的機會，從而為未來事業發展打穩基礎。WIE 讓學生可在真實環境下學習及工作，同時為各行各業及社區貢獻一己之力。

SPEED 榮譽學士學位銜接課程全日制學生須要完成 80-300 小時的 WIE，以符合畢業要求。HKCC 高級文憑課程學生必須修讀 WIE / 實習科目，而副學士課程學生則可選修這些科目。於 WIE 表現優秀的學生可獲頒獎學金和贊助金。

於 2021/22 學年，共有 400 位 HKCC 學生參加 WIE / 學分制實習，222 位 HKCC 學生參加非學分制實習計劃。同年，CPCE 就業服務處 (CESO) 與 48 間企業合作推行「校企協作教育及暑期實習獎學金計劃 2021」，為學生提供多項獎學金及實習機會。

參與實習的學生，可在不同行業汲取工作經驗，包括廣告及市場營銷、銀行及金融、餐飲、酒店及旅遊、健康護理、房地產及零售業。



WIE/Internship Opportunities in 2021/22

2021/22 學年 WIE 及實習機會

- 1** Two students of Higher Diploma in Social Work received from September 2021 to March 2022 internship training in Wai Ji Christian – Mei Tin Integrated Rehabilitation Services Centre, where they conducted case intervention and organised group activities for targets with intellectual disabilities.
- 2** Students of Associate in Health Studies participated in an internship at Oasis Nursing Home in January 2022 to understand the operation of residential care homes for the elderly and to learn communication skills; in addition, they provided basic medical care services for the residents and attended to their daily health needs.
- 3** Tang Shuang, Tish, a student of BA (Hons) in Business (International Business), joined the Three-Generation Technology Company Limited as an intern. Due to her good performance, she was invited to the company's year-end party and received a service award.
- 1** 社會工作高級文憑兩位學生於 2021 年 9 月至 2022 年 3 月在基督教懷智服務處美田綜合復康服務中心接受實習訓練，為智障人士提供個案輔導服務及舉辦小組活動。
- 2** 健康學副學士學生於 2022 年 1 月到紫雲間沁怡護養院實習，除了解安老院舍運作及學習溝通技巧外，他們亦為院友提供基本護理，並協助照顧他們日常健康需要。
- 3** 商業（榮譽）文學士（國際商業）學生湯爽於三代人科技有限公司實習。由於表現良好，她獲邀參加公司的年終晚會，並獲頒服務獎。



4



4 Students of BSSc (Hons) in Psychology and Associate in Chinese Language and Literature participated in the Post-Secondary Student Summer Internship Programme of the HKSAR government. They worked in the human resources section of the Hong Kong Correctional Services Department and assisted in career exhibitions and recruitment exercises.

5



5 Lau Chun-kiu, Samuel, a student of BSc (Hons) in Building Engineering and Management, joined Yau Lee Construction Company Limited as an intern, responsible for inspecting materials and handling reports.

6 Le Man-chi (2nd left), a student of BA (Hons) in Convention and Event Management, worked at Cordis, Hong Kong as an intern, receiving training at various departments such as the front desk, housekeeping, and food and beverage.

6



4 心理學（榮譽）社會科學學士及中國語言及文學副學士學生參加了香港特區政府專上學生暑期實習計劃。他們獲分配到香港懲教署的人力資源部工作，負責協助舉辦職業博覽和招聘活動。

5 建築工程及管理學（榮譽）理學士學生劉晉翹於有利建築有限公司實習，負責檢查物料及提交報告。

6 會展管理（榮譽）文學士學生李敏慈（左二）在香港康得思酒店實習，在前台服務部、房務部及餐飲部等不同部門接受訓練。

Collaborations with Industry Partners

與業界協作

The College continued to establish new collaborations with industry partners in 2021/22 for the betterment of students.

學院於 2021/22 年繼續與各界夥伴建立新的協作關係，讓學生從中受惠。

CESO "WIE & Summer Placement Scholarship Programmes 2021"

CPCE 就業服務處「校企協作教育及暑期實習獎學金計劃 2021」



The WIE & Summer Placement Scholarship Programmes 2021 of the CPCE Employability Services Office (CESO) was supported by 48 enterprises which provided sponsorship of around HK\$1.57 million and internship opportunities for over 360 students of HKCC and SPEED.

CPCE 就業服務處的「校企協作教育及暑期實習獎學金計劃 2021」獲得 48 間企業贊助約港幣 157 萬元和提供實習機會予逾 360 位 HKCC 和 SPEED 學生。

CPCE, HKPC and HKFEW TechEd Centre Join Hands to Nurture Tech Talents

CPCE 與生產力局及教聯創科教育中心攜手培育創科人才



CPCE signed a Memorandum of Understanding with the Hong Kong Productivity Council and the Hong Kong Federation of Education Workers TechEd Centre on 7 June 2022 to explore collaborative initiatives on promoting local TechEd and nurturing more tech talents to embrace the emerging digital market.

CPCE 與香港生產力促進局及香港教育工作者聯會創科教育中心於 2022 年 6 月 7 日簽署合作備忘錄，探討一起推進本地創科教育，為業界培育更多創科人才，迎接數碼市場蓬勃發展的趨勢。

SPEED CEO and Association of Hong Kong Nursing Staff Establish Strategic Partnership on Continuing Education

SPEED 持續教育處與香港護士協會成為持續教育策略夥伴



Dr Simon Cheung (left), Head of the Continuing Education of SPEED, and Mr Anders Yuen (right), Chairman of the Association of Hong Kong Nursing Staff, signed a Memorandum of Understanding on 27 May 2022, whereby both parties would explore the possibility of offering continuing education courses on nursing and healthcare management to healthcare professionals. These learning opportunities would widen and reinforce the targets' professional knowledge and be conducive to their progression to leadership roles in the future.

SPEED 持續教育總監張晉元博士（左）與香港護士協會主席源志敏先生（右）於 2022 年 5 月 27 日簽訂合作備忘錄，雙方將探討為醫護專業人員開辦護理及醫務管理持續教育課程，從而增加和強化他們的專業知識，有助他們日後發展，擔任領導的角色。

CPCE and Hong Kong Integrated Oncology Centre Sign MoU on Nurturing Health Services Management Professionals

CPCE 與香港綜合腫瘤中心簽訂合作備忘錄培育醫務行政管理專才



CPCE and Hong Kong Integrated Oncology Centre (HKIOC) signed a Memorandum of Understanding (MoU) on 26 May 2022. The MoU, signed by Prof. Peter Yuen (left), Dean of CPCE, and Mr Tong Ka-kei (right), Chief Executive Officer of HKIOC, aimed at providing students of BA (Hons) in Business (Health Services Management) with a scholarship and a one-year internship at HKIOC. Besides, the operation of private healthcare centres in Hong Kong, corporate management, database marketing and electronic customer service would be incorporated into the curriculum.

CPCE 和香港綜合腫瘤中心 (HKIOC) 於 2022 年 5 月 26 日簽署合作備忘錄，由 CPCE 院長阮博文教授（左）及 HKIOC 行政總裁唐嘉其先生（右）簽署，旨在為 SPEED 商業（榮譽）文學士（醫務行政管理）學生提供獎學金及為期一年的「多元育苗計劃」，在 HKIOC 實習。另外，亦會將香港私營醫務中心營運、企業管理、數據營銷及電子化客戶服務等加入課程之中。

SPEED CEO and HKFEW ETEC Collaborate on Teachers' Training

SPEED 持續教育處與教聯教育培訓交流中心攜手培訓教師



The Continuing Education Office of SPEED and the Education Training and Exchange Centre of the Hong Kong Federation of Education Workers signed a Memorandum of Understanding on 20 December 2021, setting out the framework to facilitate further discussions on developing and offering Continuing Professional Development courses in various areas, including business and finance, healthcare, languages, management and leadership, social sciences, STEM, pedagogical skills, and student support.

SPEED 持續教育處與香港教育工作者聯會教育培訓交流中心於 2021 年 12 月 20 日簽訂合作備忘錄，制訂討論框架，研究開辦持續專業發展課程，涵蓋多個領域，包括商業和金融、醫療保健、語文、管理和領導、社會科學、STEM、教學技能和學生支援。

MoU between CPCE and Microsoft Hong Kong on Future-ready Skills Programme

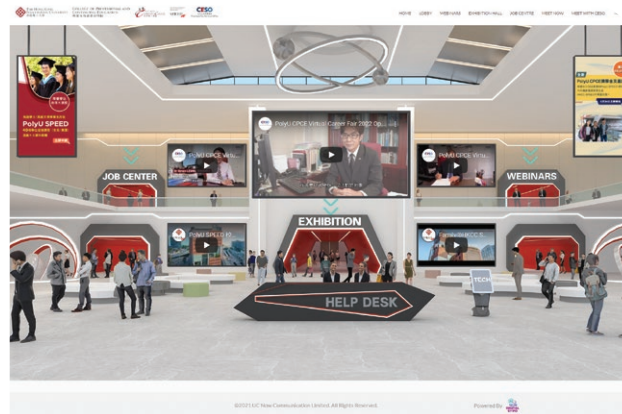
CPCE 與微軟香港簽訂合作備忘錄 推展「未來職能計劃」



Prof. Peter Yuen, Dean of CPCE (left), and Ms Cally Chan (right), General Manager of Microsoft Hong Kong and Macau, signed a Memorandum of Understanding on 28 October 2021 to jointly launch the Future-ready Skills Programme. HKCC and SPEED students could use Microsoft's various self-learning platforms to acquire basic knowledge about machine learning, artificial intelligence and Microsoft Azure services, and obtain Microsoft certifications.

CPCE 院長阮博文教授（左）與微軟香港及澳門區總經理陳珊珊女士（右）於 2021 年 10 月 28 日簽訂合作備忘錄，攜手推展「未來職能計劃」，協助 HKCC 及 SPEED 學生利用微軟各個自學平台，汲取有關機器學習、人工智能和 Microsoft Azure 服務的基礎知識，並取得微軟認證。

CPCE Virtual Career Fair 2022 CPCE 網上職業博覽 2022



With the theme of “Fuel Your Ambitions: Embrace Adversity, Seek Opportunities, Achieve Success”, the CPCE Virtual Career Fair 2022 was held on 1 and 2 June 2022 to not only provide job opportunities for graduating students but also enhance their employability.

Hosted by the CPCE Employability Services Office (CESO) and supported by CTgoodjobs, our media partner, the two-day career fair attracted a total of 118 participating companies and corporations, representing a year-over-year increase of over 15%. Coming from more than 20 sectors such as accounting, advertising, banking, engineering, finance and IT, these participating organisations included the Census and Statistics Department, CITIC Telecom International Holdings Limited, Conpak CPA Limited, Gammon Construction Limited, Hong Kong Disneyland, InterContinental Grand Stanford Hong Kong, and Tesla Motors HK Limited.

To enhance graduates’ understanding of the job market, experienced industry practitioners were also invited to give career talks, such as “Trainee Programme Sharing” and “HSBC Career Opportunities” delivered by the representatives from Hactl and HSBC respectively.

以「Fuel Your Ambitions: Embrace Adversity, Seek Opportunities, Achieve Success」為主題的 CPCE 網上職業博覽 2022，於 2022 年 6 月 1 及 2 日舉行，不但為應屆畢業生提供就業機會，更幫助他們提升求職能力。

為期兩天的職業博覽由 CPCE 就業服務處主辦，並獲傳媒機構 CTgoodjobs 支持，共有 118 間公司及企業參與，較去年增加逾 15%。參與的機構涵蓋會計、廣告、銀行、工程、金融和資訊科技等逾 20 個行業，其中包括政府統計處、中信國際電訊集團有限公司、康栢會計師事務所有限公司、金門建築工程有限公司、香港迪士尼樂園、海景嘉福洲際酒店及 Tesla 香港。

為促進畢業生對就業市場的了解，職業博覽邀請了資深的行業從業員擔任就業講座的演講嘉賓，例如香港空運貨站有限公司代表主講的「培訓生計劃分享」和滙豐銀行代表主講的「HSBC 就業機會」。

